

**Совет**

Distr.: Limited
25 July 2012
Russian
Original: English

Восемнадцатая сессия

Кингстон, Ямайка

16–27 июля 2012 года

Проект решения Совета относительно плана экологического обустройства для зоны Кларион-Клиппертон

Совет Международного органа по морскому дну,

принимая во внимание рекомендации Юридической и технической комиссии, вынесенные на основании пункта 2(е) статьи 165 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года¹,

ссылаясь на статью 145 Конвенции, которая требует, чтобы в отношении деятельности в Районе принимались в соответствии с Конвенцией меры, необходимые для обеспечения эффективной защиты морской среды от вредных для нее последствий, которые могут возникнуть в результате такой деятельности,

напоминая, что на основании статьи 162 Конвенции Совет обладает полномочиями устанавливать конкретную политику, которую должен проводить Орган по любому вопросу или проблеме, относящимся к компетенции Органа,

напоминая также, что в своей резолюции 63/111 Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций вновь подтвердила, что государствам и соответствующим международным организациям на всех уровнях необходимо срочно рассмотреть способы, позволяющие на научной основе, в том числе на основе осторожного подхода, сформулированного в принципе 15 Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию², и сообразно с Конвенцией и смежными соглашениями и документами интегрировать и совершенствовать регулирование рисков, угрожающих уязвимому морскому биоразнообразию,

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1834, No. 31363.

² Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8, и исправление), резолюция I, приложение I.



памятуют о работе Специальной неофициальной рабочей группы открытого состава Генеральной Ассамблеи по изучению вопросов, касающихся сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции,

считая, что осуществление всеобъемлющего плана экологического обустройства на региональном уровне является одной из мер, подходящих и необходимых для обеспечения эффективной защиты морской среды в той части Района, которая известна под названием «зона Кларион-Клиппертон», от вредных последствий, которые могут возникнуть в результате деятельности в Районе, и что в таком плане следует предусмотреть создание репрезентативной сети участков, представляющих особый экологический интерес,

признавая права тех субъектов, которые в настоящее время имеют контракты с Международным органом по морскому дну на разведку полиметаллических конкреций в зоне Кларион-Клиппертон в соответствии с Конвенцией, Соглашением об осуществлении части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года³ и Правилами поиска и разведки полиметаллических конкреций в Районе⁴, в частности права, которые в соответствии с контрактами таких субъектов гарантируются им в отношении районов, выделенных под разведку,

принимая во внимание записку секретариата с информацией о ходе работы над планом экологического обустройства для зоны Кларион-Клиппертон⁵,

1. утверждает рекомендованный Юридической и технической комиссией план экологического обустройства для зоны Кларион-Клиппертон⁶, при том что этот план будет осуществляться поначалу на протяжении трехлетнего периода, предусматривая обозначение (на предварительной основе) сети участков, представляющих особый экологический интерес, и реализацию осторожного подхода, предписываемого Правилами⁴;

2. постановляет, что этот план будет применяться в гибком порядке, чтобы его можно было совершенствовать по мере поступления от подрядчиков и других заинтересованных органов большего объема научных, технических, а также фоновых экологических и ресурсно-оценочных данных;

3. просит Юридическую и техническую комиссию выносить Совету в надлежащих случаях рекомендации относительно сети участков, представляющих особый экологический интерес, опираясь при этом на результаты практикумов⁷, с целью заново уточнить, где это необходимо, детали в отношении размера, местоположения и количества требуемых участков, представляющих особый экологический интерес;

4. просит также Юридическую и техническую комиссию докладывать Совету об осуществлении плана экологического обустройства;

³ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1836, No. 31364.

⁴ См. ISBA/6/A/18, приложение.

⁵ ISBA/18/C/11.

⁶ ISBA/17/LTC/7.

⁷ См. ISBA/17/LTC/7, п. 42, и ISBA/18/C/20, пункт 20.

5. *высказывается* за дальнейший диалог со всеми вовлеченными сторонами, позволяющий обеспечивать взаимодополняемость в отношении предлагаемых участков, представляющих особый экологический интерес, притом что их точное местоположение может пересматриваться;

6. *постановляет*, что в течение пяти лет с даты принятия настоящего решения либо до того момента, когда Юридическая и техническая комиссия или Совет вернется к рассмотрению данного вопроса, заявки на утверждение планов работы по разведке или разработке на представляющих особый экологический интерес участках, упоминаемых в пункте 1 выше, удовлетворяться не будут;

7. *постановляет также* применять настоящее решение согласно с Конвенцией¹, Соглашением³, Правилами⁴ и условиями контрактов на разведку полиметаллических конкреций, выданных в отношении зоны Кларион-Клиппертон;

8. *высказывается* за проведение морских научных исследований на представляющих особый экологический интерес участках, упоминаемых в пункте 1, в соответствии со статьей 143 Конвенции и за полное и эффективное распространение результатов таких исследований через посредство Органа;

9. *просит* Генерального секретаря Международного органа по морскому дну предпринять шаги к тому, чтобы содействовать формированию программ морских научных исследований в зоне Кларион-Клиппертон, в том числе на представляющих особый экологический интерес участках, упоминаемых в пункте 1, на благо развивающихся государств и технологически менее развитых государств, в том числе через Дарственный фонд Органа для морских научных исследований в Районе;

10. *просит также* Генерального секретаря довести настоящее решение до сведения членов Органа, наблюдателей при Органе и соответствующих международных организаций.